Załącznik Nr 4

do Zasad

**SYLABUS PRZEDMIOTU~~/MODUŁU ZAJĘĆ~~\***

|  |  |
| --- | --- |
| 1.
 | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim **Język palijski i lektura tekstów buddyjskich (z *Tipitaki*) / Pali Language and Reading of the Buddhist Texts (from *Tipitaka*)** |
| 1.
 | Dyscyplina  **Językoznawstwo** |
| 1.
 | Język wykładowy **Polski** |
| 1.
 | Jednostka prowadząca przedmiot **ISKŚiO** |
| 1.
 | Kod przedmiotu/modułu  |
| 1.
 | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)* **Do wyboru** |
| 1.
 | Kierunek studiów (specjalność)\***Filologia indyjska** |
| 1.
 | Poziom studiów *(I stopień\*, II stopień\*, jednolite studia magisterskie\*)* **II**  |
| 1.
 | Rok studiów *(jeśli obowiązuje*) **II** |
| 1.
 | Semestr *(zimowy lub letni)* **zimowy** |
| 1.
 | Forma zajęć i liczba godzin (w tym liczba godzin zajęć online\*) **Ćwiczenia, 30 godz.** |
| 1.
 | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Znajomość sanskrytu na poziomie zaawansowanym*.*** |
| 1.
 | Cele kształcenia dla przedmiotu **Pokazanie podobieństw i różnic pomiędzy językiem palijskim i sanskrytem. Zapoznanie studentów z głównymi elementami gramatyki języka palijskiego na przykładzie wybranych tekstów *Tipitaki* (kanonu buddyjskiej szkoły therawadinów). Umiejętność czytania i rozumienia (z pomocą słownika) prostych tekstów palijskich.** |
| 1.
 | Treści programowe:- realizowane w sposób tradycyjny**1. Gramatyka palijska: fonetyka (zasady sandhi, asymilacje), odmiana rzeczowników i przymiotników, zaimki, odmiana czasowników, formy nieodmienne, złożenia; 2. Porównanie gramatyki sanskryckiej i palijskiej; 3. Tłumaczenie i analiza wybranych partii oryginalnych tekstów palijskich, m.in. fragmenty z *Anguttara-nikaji*, *Khuddaka-nikaji* (wybór z *Dhammapady*, *Dżatak*) *Samjutta-nikaji* (*Dhammacakkapavattana-sutta*); 4. Analiza stylu i najważniejszych cech charakterystycznych tłumaczonych tekstów.** |
| 1.
 | Zakładane efekty kształcenia **Student:****1. zna miejsce językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych; stosuje tę wiedzę w działalności zawodowej;****2. zna wybrane elementy i zjawiska języka palijskiego i literatury palijskiej oraz wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Indii;****3 ma umiejętności językowe w zakresie języka palijskiego na poziomie średniozaawansowanym;****4. analizuje zjawiska językowe odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w języku palijskim oraz w języku polskim;****5. krytycznie ocenia posiadaną wiedzę i odbierane treści; uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych;****6. rozumie zasady pluralizmu kulturowego; stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.** | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów:**K\_W01****K\_W03****K\_U01****K\_U05****K\_K01****K\_K02** |
| 1.
 | Zalecana literatura (podręczniki)**J. W. Gair, W.S. Karunatillake, *A New Course in Reading Pali. Entering the Word of the Buddha*, Delhi 2005.** **Ch. Duroiselle, *A Practical Grammar of the Pāli Language*, 2007.****Thomas Oberlies, *Pali. A Grammar of the Language of the Theravada Tipitaka*, Berlin-New York, 2001.****A.P. Buddhadatta, *A Concise Pali-English Dictionary*, Colombo 1957.** **A.K. Warder, *Introduction to Pali*, 1968.****W. Geiger, *A Pali Grammar*, Oxford 2005.** **Słowniki online:****The Pali Text’s Society Pali-English Dictionary: https://dsal.uchicago.edu/dictionaries/pali/** |
| 1.
 | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: **- przygotowanie się studenta do zajęć, (K\_W01, K\_W03, K\_U01, K\_K02)****- sprawdziany pisemne, (K\_W03, K\_U05, K\_K01)****- przygotowanie indywidualnych tłumaczeń. (K\_W03, K\_U05, K\_K01)** |
| 1.
 | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu: **- ciągła kontrola obecności,****- przygotowanie tłumaczeń,****- sprawdziany pisemne.****Na końcową ocenę składają się następujące elementy:**1. **obecność na zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności bez konieczności odrabiania) – do 20% punktacji końcowej**
2. **przygotowanie się do zajęć (ćwiczeń), przygotowanie słownictwa i tłumaczenia przerabianych na zajęciach tekstów sanskryckich – do 40% punktacji końcowej**
3. **oceny ze sprawdzianów podsumowujących powtórzoną i przyswojoną wiedzę – do 20% punktacji końcowej**
4. **oceny indywidualnych tłumaczeń studentów – do 20% punktacji końcowej.**

**Sprawdziany pisemne oceniane są według skali:****Ocena bdb = uzyskanie co najmniej 90% punktacji końcowej;****Ocena db+ = uzyskanie 80%-89,9% punktacji końcowej;****Ocena db = uzyskanie 70%-79,9% punktacji końcowej;****Ocena dst+ = uzyskanie 60%-69,9% punktacji końcowej;****Ocena dst = uzyskanie 50%-59,9% punktacji końcowej.****Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem przedmiotu.**  |
| 1.
 | Nakład pracy studenta  |
| forma realizacji zajęć przez studenta\*  | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć  |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - ćwiczenia: | **30** |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - przygotowanie do zajęć- przygotowanie do sprawdzianów- przygotowanie indywidualnych tłumaczeń |  **20****20****30** |
| Łączna liczba godzin  | **100** |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*)  | **4** |

(T) – realizowane w sposób tradycyjny

(O) - realizowane online

\*niepotrzebne usunąć

Tabelę należy wypełnić czcionką Verdana, wielkość min 9 max 10, interlinia 1;